聘請

乾洗衣店請經驗女裁縫師
長期性數工請英語電：733·5321

縫紉工人
能操作重型工業用縫紉機。有意者請辦工時間與ALES聯絡。電278·3803。

請女企枱
粵菜館請女企枱長工或數工有沒有經驗均可本拿比京士威六九〇七或四時後五二一五五四四

請打雜
中國快餐館請打雜一名。需略懂英文。請電：669·3157。

男女均可
北溫哥華請炸鏝生熟手亦可以。男送餐一名。自備汽車。2542·2957

宜經驗西廚
一名。部份時間新金面議。電話：294·1044地址4015 E. HASTINGS

請女管家
西區醫生家庭需要女管家另請看二歲小女孩。有意者請晚上八時至十時電2634·9468

工廠請人
請有經驗車衣和燙衣工人數名。日間。晚間或星期尾工作。有意者請到347號水街二樓洽

請西廚
需要有經驗。略懂英語。有意者請晚上到2126 W. BROADWAY BINOS面洽

衣廠請人
滑雪衫工廠請級骨及車單針工人。申請者需有經驗。另請男或女雜工兩名有意者請975 VERNON DR. VAN. B.C. 面洽

製衣廠
大量招請裁床及車間各部門工友。有意親到823 CLARK DR. 一樓面洽。

招請女傭
埠仔請住宿女傭一星期五天半工作月新六百有專車接送下午電853·7166陳太。

菇場請人
毛菇場請長工中年婦夫要住農場宿舍每小時六元起新有意者請電534·1673黃先生洽

西餐館請人
宜午餐廚一名。工作時間上午十時下午二時。有意者請到3777 WILLIAM街面洽

瓜菜舖請人
請女收銀。雜工。貨車司機數名。請電684·8581。

招請男工
工場請男工。有意者請晚間電：254·0527

木工泥水
請木工坭水各多名四時後電：2519520。

請工人
宜請包裝瓜菜工人男女各數人有意者請電話二五三一五五一與MRS. ALICE LAM林太接洽。

食品生產公司請人
請製造食品生產工人。每星期工作約3至4天。將會轉長工請親臨面洽 ISTONIO FOODS LTD #110-3311 NO.3. ROAD RICHMOND B.C.

請做西服
師傅。有意者請電669·8616洽。

埠仔請人
亞省埠仔請企枱一名。新金優。包食住。請電1·4053·5248·2108。

招請車衣外工
本廠有大量製品外發，可領取回家製作，申請人必需有工廠用單針及級骨車。請由上午十時至五時（星期一至五）到本廠1675西2街溫哥華面洽。

埠仔請人
BC埠仔請中西廚及幫廚一名。年齡不拘。請自費電1783·9966

車身技工
CLARK DR. 請車身修理技工一名需有五年經驗另學徒一名要有駕駛執照請到1104

埠仔請
中西廚。需有經驗有意請自費電話：1·624·4333陳洽。

請經驗中西廚
高薪·近雲埠。包食住。
電話：1·792·2578

招請兼職
中型士多急需男工一名年青力壯略懂英語全職兼職均可有意者請到826 OAK ST

請車身修理工人數名
需有五年經驗技工一名要有駕駛執照請到1104 DOR

男女企枱
本那比京士威69號07號數煙菜館請男女企枱長工或數工數名。四時後電521·5544

沙省埠仔
一號公路60座唐西餐館出讓裝修好設備齊樓上住處合家庭經營晚八時後電306-696-2269姚

餐館請人
西餐館請有經驗女企枱數名長工。有意請電：669·7495。

請散工
請學生週末工作。有意者請電話：266·0633。

餐館請人
唐番餐館請經驗中西廚及幫廚各一名有意請電話1·2424·4854周先生接洽。

印刷技工
能操作HAMADA機請辦工時間與ALES聯絡：2783803。

外發車衣
必須有自備鈕骨機及直針機。請電：736·7719（請用英語）

請企枱
西餐館宜有經驗男女企枱。長工或數工。請到喜士定東街二五一號面洽。

西餐館請
企檯，需懂英語，有意者請電：687·5199

餐館請人
日本快餐請幫廚及檯面男女工多名長工或數工略識英語英語電：6811·0434經理洽。

聘請幫廚
中年幫廚包食住新優函BOX 2108 GRAND FORKS, B.C. VOH 1H0或自費電話：1-442-2127

車衣請人
招請有經驗時裝車衣，有意者請到304·877 E HASTINGS面洽，景福金舖樓上。

埠仔請人
亞省埠仔請企枱一名。新金優。包食住。請電1·4033·5248·2108。

男女企枱
有無經驗均可，廚房打什送餐多，請到一〇五號東百汪老匯先生洽街名另

請洗盤碗
熟手。有意者請到2060 E. HASTINGS洽

餐館請人
沙城請中西幫廚一名包住食，有意者請電：一·三〇〇六四六三·二三〇〇找ALLAN

屋主自賣
128東58街兩睡房土庫完成近小學雙層窗新屋頂。開價十萬零六。電話327·3665

屋出賣
價十萬八千九百。33x122樓上三房樓下兩睡房單元包用具電JASMIN 271·8748

出賣

屋主自賣
一千五百三十平方尺三睡房個半浴室客廳新橡木廚房。土庫三睡房浴室廚土庫大工作室有酒吧雙車房雙火爐地大17年新保養良好。價十六萬五千。KILLARNEY區星期六及日下午二至四時開放3520 E 48街英語電：4355·4571。

六組栢文
近唐人埠六組栢文。乾淨合政府規格。好住客。年收二萬六千。栢文地44x122呎單邊。開價廿五萬五千。唐大維：872·7076加華地產公司：872·6681。

靚屋急讓
30年四房兩廁兩廚33呎地雙車房。業主離埠廉價急讓。一手業主4157 ALLIN街及29街。願低價出售。近快車站及巴士站。請試價只六萬七。請電723·4376或254·5359。

屋主自賣
新屋樓上三睡房樓下兩睡房完成標準地。屋主過埠平賣電2514454或2546688

屋主自賣
近唐埠學校樓上兩房廁所樓下兩廳半廚房開價八萬三元經紀莫問。請電254·5691

屋主自賣
四睡房。兩廳三廁三年新。開價十五萬餘。有意者請英語電872·4171。

屋出賣
本拿比·7677 2ND·行屋51X146·價九萬餘。英語電MR. UBHI 325·2485

屋主自賣
樓上三房正層廳。餐廳廚房有土庫近乃街開價七萬三千電話：437·3560湯太洽。

屋主急賣
近PNE E2537 TRINITY樓上三房一廳樓下可出租地33x126只賣九萬八晚6時后325-8009經紀色

屋主自賣
乃同22街樓上三房自住樓下兩房廚廁全租三百五十價八萬九千。六點後電876·7564

靚屋自賣
近京士威和亞路樓或4廁上兩房士庫土庫兩房廳433·2103·0716·0769

豪華新屋歡迎舊屋交換
▲星期日開放 B327 BEAVRICK 八房豪華住屋3400平方尺正層四睡房家庭廳壁爐樓下有二組二睡房單位瓦屋頂警鐘電動車房橡木廚房適合大家庭居住。開價十八萬九。
▲星期日下午二至四開放318及328 E. KING EDWARD AVE; [MAIN ST.] 北大房新屋33X120瓦屋頂土庫完成兩單位近巴士及學校只開價十六萬三請試還價詳情請英語電BEN DHIR 876-4346或傳呼機680B714 NORTHRIDGE REALTY

商業樓出賣
投資良機。可作工商業用。1763東喜士定街。只取價廿四萬。盈利三倍。年入$24,675. 租客好。地大44x122面積四千七呎。英語電DAVID PRICE 682-6611 CANADA TRUST

有屋出賣
三房兩浴土庫兩房510 E. 20七萬餘 HARJIT 325-2485 CANADA TR. 430-6655

新屋出賣
樓上三睡房樓下兩睡房單位完成。瓦屋頂。旋轉樓梯。大理石樓木廚房。大火爐。開價十六萬九千九百。4070 MILLER ST. 英語電JERRY 590·3361或536-0878 W.M.RLTY

屋主自賣
三層大屋五房三廳兩廚兩浴廁有入息內外如新價993,900元電325-2000上午十時至晚上九時前

訃聞

訃告
先嚴黃桂新字冠球廣東中山亨尾人不幸痛於一九八六年九月十一日下午十二時二十分病逝於聖約瑟醫院積閱享壽百有二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於九月十九日（星期五）上午十時半假座高希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園 叨屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子「官真」媳勞氏
官有
滿森媳鄭氏
滿兆媳林氏
男孫義興孫媳林氏
義煥孫媳梁氏
慶波孫媳梁氏
務賢孫媳鄭氏
女孫彩蘭孫婿「鄭耀華」
彩銀孫婿「林濶堂」
彩連孫婿林子年
秀連孫婿梁活文
務輝·秀蘭·秀琼·
細妹·瑾妹。
男女內曾孫十四名
外男女曾孫廿多名
同泣告
治喪處2788 FRANKLIN ST. VAN. B.C. V5K 1X8 電話：255·6459

哀謝
先嚴朱公炎榮號廣益之喪經於九月五日（星期五）上午十時在暗市黨（安息堂）舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叨蒙朱氏宗親會
雲埠洪門機構
全加開平總會館
組織治喪處協助辦理喪事
宗親戚友黨鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子超屏媳馬鐘友
孤哀女錦珍壻（馬謙禎）
孫 男振榮
孫 女綺屏
外孫男馬泉銳外孫媳鄭明枝
外孫女馬雪珊外孫壻陳雪醯
外曾孫男馬智聰 陳家賢 錦賢
徑賢
外曾孫女馬智慧 智韻
同叩謝
厚惠芳名 恕不臚列 祈為見諒

哀謝
先慈李門陳寶環太夫人之喪禮經於九月四日（星期四）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行出殯歸土安葬於伙士蘭墓園 叨蒙僑社宗親戚友世誼惠賜賻儀輓聯花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子卓民媳鄭瑞芬
卓寬媳曾妙珍
孤哀女彩芳壻黃洪煜

哀謝
先慈司徒門胡氏黃方淑英太夫人廣東省開平縣胡屋村人氏不幸痛於一九八六年八月二十七日晨早享壽八十五歲經於九月五日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叨蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀女司徒美桃女壻周榮佐
兒媳等在香港
外孫男周錦煥外孫媳高氏
外孫男周錦悅外孫媳梁氏
外孫男周錦濯
外孫女周寶貞外孫壻林福強
外孫女周寶贊外孫壻李大權
外曾孫男周文健 林京生
外曾孫女周華珠 華翠 金卿
金嫦 金芳
林京嫻 林京瑤
厚惠芳名 恕不臚列 同叩謝 祈為見諒

哀謝
孤哀子國洪
媳婦方氏
孤哀女玉枝
玉葵女婿張偉明
男孫子舜
女孫綺蓮
滿京適（陳門）
孫婿陳國純
外男女孫五名
外曾男女孫四名
同叩謝
厚惠芳名 恕不臚列 祈為見諒

哀謝
先嚴葉門殺氏有嫻之喪經於九月十一日（星期四）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園 叨蒙完親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子立明 立忠 立賢
女 孫慧清孫壻大衛
慧儀 慧雅 慧筠
外男孫家雲
外女孫曼芙壻薛貯立
曼芝壻BRENT
曼慈
男 姪卓裕姪婦劉氏
卓平姪婦譚氏
卓敏姪婦雷氏
姪 女彩眉壻「朱榮佑」
彩美壻譚榮休
潔瑜壻朱認昌
潔如壻朱佛保
外男甥朱瑞强甥婦趙氏
朱瑞林甥婦陳氏
嫡 姪陳炯銓姪婦朱氏
男女姪孫共拾餘名
同叩謝
厚惠芳名 恕不臚列 祈為見諒

新花士奇店
SUNKIST FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
特別歡迎 光顧定製 橋社團 花牌花球 結婚花圈 技工精製 盆景花木
喜市定街東三八九號 電話六八七四〇九四 吳栢南啓

雲高華花舖
VANCOUVER WHOLESALE FLORIST
610 MALKIN AVE. VAN. B.C.
電話：254—5431
價錢相宜 長生藍鮮花球 四季青樹木 本店常鮮花卉盆栽

本報廣告 效力宏大

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)
問我有長生 願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254—7166（24小時）

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館為華裔人士服務已多年。對華人家庭及傳統風俗習慣。照顧十足。最近更擴充修葺。加强服務。合各種宗教儀式之用。
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

月蓮花舖
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
芸生 一片二打一街一號 代理處：

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687—9605
結婚花卉 新型花球 盆栽設計 四季鮮花 本店常備木花樹
無僑胞服務 花籃花牌 任何宗教儀式 歡迎光顧

孟碧珊殯儀館
Mount Pleasant Chapel
在常情親
今日風光照後人 往時思義感親友
供客使用 免費車場 豐儉隨意 各式棺木 收費公道 多種儀式 寬大禮堂
特聘華人顧問蘭君 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876—2161

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花樣美觀 花世界 花圈花球 花牌插花